

deutscher Text: unten

periurbanAKTUELL

Chers collègues, chères collègues

Deux fois par an, **periurbanAKTUELL** vous fournit des informations concernant les activités des projets « periurban ». De plus amples informations sur le programme sont disponibles sur le blog www.periurban.ch. Nous vous remercions de vos contributions et nous réjouissons de la rencontre d'échange d'expériences des 4 et 5 novembre à Wohlen.

CFM

La phase de programme 2012-2015 touche bientôt à sa fin et il est temps de tirer un bilan. La rencontre d'échange d'expériences de cette année sera l'occasion pour présenter les résultats et les effets du programme – et dans la perspective des projets et dans celle du programme. Qu'avons-nous réussi, qu'est-ce qui a bien fonctionné, qu'est qui a moins bien fonctionné ? Où pouvons-nous faire mieux et où devons-nous procéder à des adaptations ? Sans vouloir anticiper les résultats, il est à noter que la situation du programme Periurban a évolué depuis 2014. Avec l'introduction des Programmes d'intégration cantonaux PIC, les projets « Periurban » trouvent leur sens et leur utilité s'ils ne sont pas en contradiction avec les stratégies cantonales, mais si leur effet est complémentaire, s'ils renforcent la mise en réseau et la coopération et produisent ainsi un effet de levier et une plus-value. En même temps, il est bon de rappeler que les projets du programme Periurban préexistait aux PIC. Les expériences réalisées dans le cadre des projets Periurban, leur 'existence même, ont participé au façonnement des concepts cantonaux ; les centres régionaux et l'approche d'un travail régional ont été évalués comme effectifs par exemple dans les cantons de Thurgovie, de Saint-Gall, du Valais ou d'Argovie, et ils ont influencé la mise en œuvre de stratégies cantonales. Ceci est un important succès du programme Periurban, qui a montré, en dépit de tous les obstacles et difficultés rencontrés, « comment les choses peuvent se faire ». Les représentants des autorités communales ainsi que les délégations cantonales dans les projets ont un rôle décisif à jouer à cet égard. Ensemble avec les responsables de projets ils ont contribué au succès réalisés. Sans leur engagement et sans la volonté de promouvoir activement la cohabitation, les concepts et papiers restent inutiles. Je remercie toutes ces personnes pour s'être engagé dans ce voyage commun.

Il est toujours permis de formuler des souhaits, ainsi je me permets de faire le vœu que des autorités communales s'engageront également dans le futur pour la cohésion sociale et la cohabitation de la population résidente et des migrants – sans se soucier s'ils disposent d'un mandat légal pour cette tâche. Pour un tel engagement, le bon sens et la conclusion simple qu'une société locale durable a un futur, si ses membres contribuent au façonnement du présent et du futur dans lequel ils vivent et travaillent, s'ils cherchent des solutions et s'ils font face conjointement aux défis des changements sociaux, en y réfléchissant de façon ouverte, émotionnelle, culturelle, organisationnelle et structurelle.

Agoris

- Le projet agoris a décidé de soumettre une proposition à la CFM pour un prolongement du d'une année.
- Les douze mois permettront de terminer sur une note culturelle avec l'achèvement du projet « mon grand-père est un héros... ma grand-mère aussi ». Ce spectacle est l'aboutissement et la suite d'un travail d'écriture et de dessin réalisé par plus de 1'000

élèves à travers le Chablais. Les représentations auront lieu dans les différentes villes et village du Chablais qui participeront à la deuxième phase de ce projet.

- D'autre part, l'un des chefs de projet agoris, Sébastien Schafer, a été nommé en juin au poste de délégué à l'intégration pour la ville de Monthey.
-

Cohabiter

- Il est essentiel que le personnel soit régulièrement formé aux tâches qui l'attendent. Ainsi au vu de la diversité et de mixité grandissante du public des administrations communales, « Cohabiter » met sur pied un projet de formation continue afin de transmettre des outils complémentaires au personnel communal et de "rafraîchir" leurs connaissances sur les questions de migration et de l'interculturalité. Le projet de formation s'articule sur 3 modules qui constituent une formation de base : deux modules offrent des informations générales sur diverses questions de migration et la politique migratoire actuelle en Suisse et un module spécifique se concentre sur une thématique choisie, thématique liée à l'actualité ou à des problématiques récurrentes.
 - Outre la fonction de vecteur d'information, ce projet servira également à faire émerger des demandes propres au personnel administratif directement en contact avec le public migrant. Via une fiche d'évaluation les participants pourront donner leur avis sur les modules suivis et proposer des thématiques sur lesquelles ils souhaiteraient être (in)formés.
 - Le premier module intitulé « Multi, inter, transculturalité... et nous » aura lieu le 16 janvier 2016.
-

Glarus Süd sind wir

- La journée d'action « réparer plutôt que jeter » aura lieu le 7 novembre 2015. Toute personne intéressée pourra apporter des objets hors fonction. Des objets artisanaux, électriques et textiles pourront être réparés. Qui en a besoin, recevra un soutien. Il y aura également une démonstration pour le maintien et la réparation de vélos et des informations concernant l'utilisation de matériaux à jeter pour en faire des produits utiles seront présentées.
-

IntégraVal

- Le 19 août 2015, le Conseil communal a rencontré les communautés et personnes-clés issues de la migration. Cette rencontre a permis des échanges fructueux.
- Le 9 septembre 2015 s'est tenue la seconde réception des nouveaux arrivants, à laquelle 50 adultes et 8 enfants ont participé. Le président du Conseil communal a adressé le message de bienvenue, suivi d'une présentation de la commune. Belle organisation, belle présentation de la commune, excellent cocktail dinatoire, bonne ambiance et fructueux échanges, tels ont été les ingrédients de la réussite de cette réception, appréciée de tous les participants.
- Le Centre d'animation socioculturel pour la jeunesse Barak, largement soutenu par la commune de Val-de-Travers, connaît un véritable succès. Plus de 400 jeunes, âgés de 10 à 18 ans l'ont fréquenté pour l'année 2014. Les animateurs, au nombre de deux, offrent une disponibilité, un encadrement et surtout une écoute très appréciés des adolescents. Ils sont d'ailleurs aussi accessibles en dehors des heures d'ouverture du centre. De nombreux jeunes se confient aux animateurs en leur exposant certains soucis d'ordre privé ou professionnel. Les animateurs sont souvent une précieuse aide pour eux. Elle peut aussi apporter un soutien et une aide individualisée à de jeunes adultes (19-25 ans) en difficulté sociale et professionnelle. Tout au long de l'année, des activités se sont organisées dont la fête de commémoration de la fusion des communes du Val-de-Travers, deux « cafés philosophiques » sur les jeux vidéo, l'autre sur la prévention à

l'alcool, une journée découverte « hip-hop », deux fêtes de quartier et une rencontre avec une délégation de « Jeunesse en action » de Suède, Finlande et du Danemark. Barak favorise l'intégration de chacun, promeut l'ouverture à la différence et aux autres cultures, renforce la communication, la tolérance, le développement personnel et le lien social.

Identität und Gemeinschaft

- Le lundi 19 octobre 2015, les 11 membres du nouveau « Migrationsbeirat » (conseil à la migration) se sont rencontrés pour la deuxième fois et le conseil s'est constitué. La présidence du conseil doit être confirmée par l'association « Integrationsförderung im Bezirk Weinfelden ». Suite à cette étape, la fondation du conseil à la migration sera annoncé publiquement.
 - Le grand succès de la fête des cultures du 30 août 2015 avec 1'500 participants a eu pour conséquence maintes discussions lors de l'évaluation de l'évènement par le comité d'organisation. Le comité s'est félicité du grand succès, mais il a également discuté les défaillances de la planification. Il est très désagréable pour chaque hôte de ne pas avoir assez de nourriture pour les invités. Afin d'éviter cela lors de la prochaine fête, différentes idées ont été discutées. Il est évident que tout le monde est motivé pour participer à la planification d'une prochaine fête des cultures. Le comité de l'association « Integrationsförderung im Bezirk Weinfelden » a décidé qu'une fête des cultures sera probablement organisée tous les deux ans.
-

mitenand statt nebetenand

- La coopération avec les communes contactées de St. Margrethen, Au, Altstätten et Oberriet a bien démarrée. Les commissions d'intégration se sont déjà rencontrées plusieurs fois. La commune d'Au prépare, ensemble avec des associations, une grande fête. Les associations de migrants devraient avoir un rôle important à jouer lors de cette fête. A Heerbrugg, en coopération avec le cinéma Madlen, on planifie une semaine culturelle. Et lors des championnats européens de foot, un « public viewing » est en préparation, les nations des équipent sur le terrain organiseront la restauration pour les visiteurs. La commune d'Oberriet a formé un comité d'organisation pour organiser une fête des voisins dans un quartier habité majoritairement par des migrants. Cette fête devra être organisée surtout avec les personnes du quartier même. A Altstätten, la participation active des associations des migrantes à la fête de la ville est en préparation.
 - Au niveau cantonal, une fête du dialogue et de l'action interreligieux s'est réalisé avec la participation active du bureau de l'intégration du St. Galler Rheintal. A Altstätten a eu lieu un camping interculturel et interreligieux ayant pour thème le « Welt-Anschauen » (regard sur le monde). Serbes, tamoules, albanais, thaïlandais et suisses ont présenté leur culture et leur religion, leurs danses et chansons, et ils ont gâté les participants avec des friandises. L'après-midi, « ida on air » a transmis un programme radiophonique sur des thèmes religieux et idéologiques concocté par des jeunes. « La diversité culturelle et religieuse enrichit » était la devise dans la partie centrale de la vallée du Rhin saint-galloise. A Heerbrugg, lors de la journée portes ouvertes de la mosquée Fatih, tous les intéressés ont pu accéder à la salle de prières et ont reçu des informations sur l'islam. La fête de la cuisine internationale de Balgach a vu une production culinaire d'à travers le monde. Un concert avec Ud, Saz et Kanun à Widnau a permis aux visiteurs d'être introduits à la musique turque, et la visite « en un bon endroit » a permis de connaître des cimetières chrétiens, musulmans et juifs.
-

mit.dabei – Fricktal

- La commune de Mumpf organise chaque année une fête de rue. Dans ce cadre, des nouveaux arrivants sont invités à un apéritif offert par les femmes du village au stand de

bienvenue. En amont de l'évènement, le projet a organisé une « table ronde » à laquelle des femmes du village ont participé. Elles étaient très motivés de mobiliser leurs voisines et autres connaissances étrangères pour participer à l'évènement. C'est ainsi que lors de la fête de la rue du 21 août, une table riche a offert des spécialités culinaires de cultures différentes. Lors de la soirée, à peu près 50 nouveaux arrivants ont visité le stand pour prendre leur apéritif et se régaler des friandises. Aussi, la conseillère communale compétente était présente et a souhaité la bienvenue aux personnes.

- Le projet « personnes clefs » est à ses débuts. Un concept est en train d'être élaboré. Il devra permettre la mise en œuvre du projet. Le but en est d'établir un réseau de personnes clefs. Pour ce faire, le projet « mit dabei » fait appel à ses contacts et réseaux. Pour le moment, il s'agit de soigner les contacts avec des individus.
-

Toolbox

- L'intensification de la coopération avec des écoles et des jardins d'enfants porte des fruits. Depuis la rentrée, le projet a participé à des soirées de parents dans toutes les communes et a pu présenter son offre et fournir des conseils à des parents allophones.
 - L'offre de conseil du projet est bien établie et connue. Tous les mois, entre 20 et 30 entretiens de conseil sont réalisés. La moitié de ces entretiens ont lieu dans le bus du projet.
 - Il est à noter que l'offre du projet est bien adaptée aux besoins et que les groupes cibles l'utilisent et la considèrent comme étant utile. Ceci a pour résultat une augmentation de la demande pour des conseils. Les ressources de l'équipe de projet sont donc mises à rude épreuve. Pour le moment, l'équipe expérimentée peut faire face à cette situation, mais des changements personnels (ne seraient-ils que petits) et des absences rendraient impossible la réalisation de ce type d'activités.
 - La rencontre des cultures a eu lieu le 6 juin 2015 à Dottikon. Cette troisième édition de l'évènement a été une fête haute en couleurs, des cultures et des générations se sont rencontrées et la commune de Dottikon qui a organisé l'évènement se souviendra longtemps de la fête. Presque 2'000 personnes ont participé et se sont réjouis des présentations et des offres culinaires. Les efforts fournis ont été énormes, les échos positifs également.
 - Le projet a pu convaincre la bibliothèque de Wohlen d'organiser une offre d'heures d'histoires tamoules pour petits enfants. Dans une première phase test, trois évènements seront organisés par une conteuse tamoule expérimentée jusqu'à la fin de l'année.
 - Le 23 janvier 2016, l'université populaire de Wohlen et l'association culturelle anatoliennes organisent un évènement sur le thème « Alaouites anatoliens en Suisse – religion, culture, semah (danse) et plaisirs culinaires ». Les intervenants seront Esmender Cöcelli, secrétaire de la fédération des communautés alaouites en Suisse et Ali Yenialtun, jeune „Dede“ et secrétaire du centre alaouite de Zurich. L'objectif de l'évènement consiste en la démonstration de la vie des alaouites en Suisse où vivent à peu près 30'000 alaouites, dont un grand nombre est suisse et dont beaucoup vivent dans la région argovienne.
 - En coopération avec les services sociaux et Caritas Argovie, six conférences auront lieu dans la région de Wohlen en novembre et en décembre pour des ressortissants d'Erythrée. Les évènements seront réalisés en langue tigrinya et informeront sur la vie en Suisse, les logements, l'intégration, l'argent, la santé et la famille. Afin de permettre la participation de tous les intéressés, une garderie pour les enfants sera organisée.
 - Toolbox réalisera trois évènements sur le thème de « l'éducation entre deux cultures » à Wohlen et Villmergen. Là aussi, les enfants seront pris en charge.
-

periurbanAKTUELL

Liebe Kolleginnen und Kollegen

Zweimal jährlich erhalten Sie im **periurbanAKTUELL** Neuigkeiten über Aktivitäten der periurban-Projekte. Weitere Informationen sind auf dem Blog www.periurban.ch zu finden. Wir danken Ihnen für Ihre Beiträge und freuen uns auf das Erfahrungsaustauschtreffen vom 4./5. November in Wohlen!

EKM

Die Programmphase 2012 bis 2015 neigt sich bald dem Ende zu und es ist Zeit, eine Bilanz zu ziehen. Am diesjährigen Erfahrungsaustausch werden die Ergebnisse und Wirkungen des Programms aus der Sicht der Projektregionen wie auch aus Programmsicht präsentiert. Was haben wir erreicht, was ist gut und was ist weniger gut gelungen? Was können wir besser machen und wo müssen wir Anpassungen vornehmen für die Zukunft? Ohne den Ergebnissen vorgreifen zu wollen, hat sich die Ausgangslage aus Sicht der Programmleitung für das Programm Periurban seit 2014 verändert. Mit der Einführung von kantonalen Integrationsprogrammen KIP sind periurbane Projekte dann sinnvoll und nützlich, wenn sie nicht im Widerspruch kantonaler Strategien sind, sondern ergänzend wirken, die Vernetzung und Zusammenarbeit stärken und dadurch eine Hebelwirkung erzeugen können, also einen Mehrwert erbringen. Auf der anderen Seite waren die Projekte des Programms Periurban bereits vor den KIP eine Realität. Diese Realität und die bereits gemachten Erfahrungen, sind teilweise in die kantonalen Konzepte eingeflossen und der Ansatz von regionalen Anlaufstellen und Arbeitsweisen wurde in Projektkantonen wie dem Thurgau, St. Gallen, Wallis oder Aargau als zielführend bewertet und beeinflusst die Umsetzung von kantonalen Strategien. Dies ist ein Achtungserfolg dieses Programms, das mit allen Schwierigkeiten und Hürden doch gezeigt hat, wie man es machen könnte. Da kommt den beteiligten Gemeindebehördenmitgliedern wie auch den kantonalen Vertretungen in den Projekten eine entscheidende Rolle zu. Zusammen mit den Projektleitungen haben sie zum Erfolg beigetragen. Ohne ihr Engagement und ohne den Willen gemeinsam das Zusammenleben aktiv fördern zu wollen, nützen alle Konzepte und Papiere wenig. All diesen Personen gehört an dieser Stelle mein Dank sich auf diese Reise eingelassen zu haben.

Wünschen kann man sich bekanntlich immer etwas und so wünsche ich mir für die Zukunft weiterhin Gemeindebehörden, die sich für den sozialen Zusammenhalt und das Zusammenleben von Einheimischen und Zugewanderten engagieren ungeachtet dessen, ob sie dafür einen gesetzlichen Auftrag zu erfüllen haben. Für ein solches Engagement reichen der gesunde Menschenverstand und die einfachen Erkenntnis, dass eine nachhaltige Gesellschaft in den Gemeinden Zukunft hat, wenn ihre Mitglieder die Gegenwart und Zukunft, in der sie leben und arbeiten, mitgestalten, nach Lösungen suchen und sich gemeinsam den Herausforderungen von gesellschaftlichen Veränderungen stellen und sich offen damit auseinander setzen: emotional, kulturell, organisatorisch und strukturell.

Agoris

- Das Projekt agoris hat sich entschieden, der EKM einen Vorschlag für eine Verlängerung von einem Jahr zu unterbreiten.
- Die zwölf Monate werden es erlauben, agoris auf einer kulturellen Note ausklingen zu lassen: Das Projekt „mon grand-père est un héros ... ma grand-mère aussi“ kann beendet werden. Die Aufführung ist das Ergebnis und die Weiterführung von Texten und Zeichnungen von mehr als 1'000 Kindern aus dem ganzen Chablais. Die Vorstellungen werden in verschiedenen Städten und Dörfern der Region gezeigt, welche an der zweiten Projektphase beteiligt sind.

- Ausserdem wurde einer der Projektleiter, Sébastien Schafer, von der Stadt Monthey zum Integrationsdelegierten gewählt.
-

Cohabiter

- Es ist sehr wichtig, das Personal laufend mit Ausbildungen für seine Aufgaben vorzubereiten. Vor diesem Hintergrund und in Hinblick auf die wachsende „Gemischtheit“ der „Kundschaft“, mit welcher die Gemeindeverwaltungen zu tun haben, hat das Projekt eine Weiterbildung aufgebaut. Ihr Zweck ist die Vermittlung komplementärer Instrumente an das Gemeindepersonal und das „Auffrischen“ ihrer Kenntnisse zu Migrationsfragen und dem Thema Interkulturalität. Das Teilprojekt wird in drei Modulen umgesetzt, welche einer Grundausbildung gleichkommen: Zwei Module bieten allgemeine Informationen zu verschiedenen Fragen der Migration und der aktuellen Migrationspolitik in der Schweiz. Ein spezifisches Modul konzentriert sich auf ein noch auszuwählendes, aktuelles Thema, möglicherweise auch auf immer wieder auftauchende Probleme.
 - Das Projekt ist nicht nur Gelegenheit zur Information, es wird auch Anlass sein, die Anliegen und Fragen des Verwaltungspersonals aufzunehmen, das in direktem Kontakt mit Migranten und Migrantinnen steht. Im Rahmen einer kleinen Evaluation werden die Teilnehmenden ihre Meinung zu den Modulen und der Nachbereitung äussern können und Themen vorschlagen, zu denen sie Informationen erhalten möchten.
 - Das erste Modul wird am 16. Januar 2016 realisiert. Es heisst „Multi, Inter, Transkulturalität ... und wir“.
-

Glarus Süd sind wir

- Der Aktionstag „Reparieren statt wegwerfen“ in Glarus wird am 7. November 2015 stattfinden. Alle Interessierten können kaputte Gegenständen in den Bereichen Handwerk, Elektrisch und Textil reparieren und erhalten dabei wenn notwendig Unterstützung. Es wird ausserdem gezeigt, wie man ein Velo selbst warten und reparieren kann sowie wie man aus Wegwerfmaterialien sinnvolle Produkte herstellen kann.
-

IntégraVal

- Am 19. August 2015 hat sich der Gemeinderat mit Gemeinschaften und Personen getroffen, die in die Region migriert sind. Dieses Treffen hat einen fruchtbaren Austausch ermöglicht.
- Am 9. September 2015 wurde zum zweiten Mal ein Empfang für Neuzuzüger organisiert, an dem 50 Erwachsene und acht Kinder teilnahmen. Der Präsident des Gemeinderates hat die neuen Bewohner der Gemeinde willkommen geheissen und ihnen die Gemeinde vorgestellt. Eine schöne Präsentation der Gemeinde, ein ausgezeichneter Cocktail mit Imbiss, eine ausgezeichnete Stimmung und ein fruchtbarer Austausch waren die Zutaten des gut organisierten und von allen Teilnehmenden geschätzten Treffens.
- Das soziokulturelle Jugendzentrum Barak wird von der Gemeinde stark unterstützt und erfreut sich grosser Beliebtheit. Mehr als 400 Jugendliche zwischen 10 und 18 Jahren haben es im Jahr 2014 genutzt. Die beiden Animatoren sind präsent, begleiten die Jugendlichen und sind ihnen auf Wunsch Gesprächspartner. Viele Jugendliche vertrauen sich den Animatoren an und berichten ihnen über private oder berufliche Sorgen. Die Animatoren bieten ihnen häufig eine wertvolle Unterstützung. Eine individualisierte Unterstützung wird auch jungen Erwachsenen (19-25 Jahre) angeboten, welche soziale und berufliche Schwierigkeiten haben. Während des ganzen Jahres wurden Aktivitäten realisiert, beispielsweise das das Fest zur Erinnerung an die Fusion der Gemeinden des Val de Travers, zwei „cafés philosophiques“ über Videospiele und über Alkoholprävention, eine Einführung in den Hip-Hop, zwei Quartierfeste und eine

Begegnung mit einer Delegation von „Jeunesse en action“ aus Schweden, Finnland und Dänemark. Barak fördert die Integration aller, unterstützt die Offenheit für Verschiedenheit und für andere Kulturen, stärkt die Kommunikation, Toleranz, die persönliche Entwicklung und den sozialen Bezug.

Identität und Gemeinschaft

- Am Montag, 19. Oktober 2015 haben sich die 11 Mitglieder des neuen Migrationsbeirates zum zweiten Mal getroffen und die neue Konstituierung ist durch Wahlen erfolgt. Das Präsidium muss nun durch den Verein Integrationsförderung im Bezirk Weinfelden bestätigt werden und anschliessend wird die Gründung des Migrationsbeirates öffentlich bekannt gemacht.
- Der grosse Erfolg des Kulturenfestes am 30. August 2015 mit 1'500 Teilnehmenden hat in der Auswertung durch das grosse Organisationskomitee viele Diskussionen ausgelöst. Neben der Freude über das gelungene Fest, wurden die Schwächen in der Planung eifrig diskutiert. Zu wenig Essen zu haben, ist wohl für jeden Gastgeber etwas Unangenehmes. Damit dies bei einem nächsten Fest nicht mehr passiert, wurden verschiedenste Ideen beraten. Einigkeit besteht darin, dass alle für die Planung eines nächsten Kulturenfest motiviert sind. Der Vorstand des Vereins Integrationsförderung im Bezirk Weinfelden hat entschieden, dass dies nicht schon nächstes Jahr der Fall sein wird, sondern es wird voraussichtlich ein 2-Jahres Rhythmus geben.

mitenand statt nebetenand

- Die Zusammenarbeit mit den kontaktierten Gemeinden St. Margrethen, Au, Altstätten und Oberriet ist gut angelaufen. In den Integrationskommissionen fanden bereits mehrere Sitzungen statt. In Au wird versucht, in Zusammenarbeit mit den Vereinen ein grosses Fest auf die Beine zu stellen, wo insbesondere auch Migrantenvvereine einen aktiven Part übernehmen sollen. Im Weiteren ist eine Kulturwoche in Zusammenarbeit mit dem Kino Madlen in Heerbrugg geplant. Und an der Fussball-Europameisterschaft ist ein Public-Viewing in Vorbereitung, wo die Nation der gerade spielenden Fussballmannschaft die Verpflegung der Gäste übernehmen. Die Gemeinde Oberriet hat ein Organisationskomitee gebildet, um in einem hauptsächlich von Migrantinnen und Migranten bewohnten Viertel ein Quartierfest auf die Beine zu stellen. Dies soll vor allem zusammen mit den dort wohnenden Personen organisiert und durchgeführt werden. In Altstätten ist eine aktive Teilnahme der Migrantenvvereine am Stadtfest in Planung.
- An der auf kantonaler Ebene durchgeführten interreligiösen Dialogs- und Aktionswoche (IDA) beteiligte sich auch die Fachstelle Integration St. Galler Rheintal tatkräftig. In Altstätten fand das interkulturelle und interreligiöse Zeltcamp Welt-Anschauen statt. Serben, Tamilen, Albaner, Thailänder und Schweizer stellten ihre Kultur und Religion vor. Daneben präsentierten sie auf der Bühne Tänze und Lieder und verwöhnten die Gäste mit kulinarischen Leckerbissen. Am Nachmittag übertrug „Ida on Air“ live ein von Jugendlichen erarbeitetes Radioprogramm zu religiösen und weltanschaulichen Themen. „Kulturelle und religiöse Vielfalt bereichert“ war das Motto im Mittelrheintal. Einsicht in die Gebetsräumlichkeiten und Informationen über den Islam erhielten alle Interessierten am „Tag der Offenen Tür“, in der Fatih Moschee Heerbrugg. Kulinarik aus der ganzen Welt bot das „internationale Kochfest“ in Balgach. Ein Konzert mit „Ud, Saz und Kanun“ in Widnau brachte den Zuhörerinnen und Zuhörern die türkische Musik näher, und die Exkursion „An einen guten Ort“ bot Einblick in christliche, muslimische und jüdische Friedhöfe.

mit.dabei – Fricktal

- Strassenfest: Die Gemeinde Mumpf organisiert jährlich das Strassenfest und im Rahmen dieses Festes wurden Neuzuziehende eingeladen für einen Apéro am Willkommensstand. Den Apéro stellten Frauen aus dem Dorf zu Verfügung. Wir organisierten im Vorfeld einen Runden Tisch, an dem Frauen aus dem Dorf teilnahmen und sehr motiviert waren auch ihre ausländische Nachbarinnen und Kontakte für den Anlass zu mobilisieren. So kam es, dass am Strassenfest vom 21. August ein vollgedeckten Tisch kulinarische Spezialitäten aus den unterschiedlichen Kulturen anbot. Im Verlauf des Abends kamen rund 50 Neuzuziehende an den Stand vorbei und genossen ihren Apéro und die Köstlichkeiten. Außerdem war die zuständige Gemeinderätin vor Ort und begrüsste die Leute persönlich.
- Schlüsselpersonenprojekt: Da stehen wir am Anfang. Wir sind an der Konzepterarbeitung für die Umsetzung des Schlüsselpersonen - Projekts. Das Ziel ist es mit den bestehenden Kontakten und dem bestehenden Netzwerk ein Netz von Schlüsselpersonen aufzuziehen. Wichtig ist momentan die Kontaktpflege der Einzelpersonen.

Toolbox

- Die Intensivierung der Zusammenarbeit mit Schulen und Kindergarten trägt Früchte. Zum Schuljahresbeginn war die Toolbox in allen Gemeinden an Elternabenden präsent und konnte das Angebot vorstellen und vor Ort Beratungen mit fremdsprachigen Eltern durchführen.
- Das Beratungsangebot hat sich etabliert und herumgesprochen, pro Monat werden 20 bis 30 Gespräche geführt, ungefähr die Hälfte davon im Toolbox-Bus.
- Allgemein ist zu berichten, dass die Angebote der Toolbox inzwischen so an die Bedürfnisse angepasst sind, dass sie von der Zielgruppe genutzt werden und hilfreich sind. Dadurch steigt die Nachfrage nach Beratungen stetig. Die Ressourcen für das Toolbox-Team werden deshalb immer knapper. Durch das eingespielte Team ist dies im Moment noch tragbar, (auch kleine) personelle Änderungen oder Ausfälle würden den operativen Bereich jedoch schnell an die Grenzen der Machbarkeit bringen.
- Die Begegnung der Kulturen fand am 6.Juni 2015 in Dottikon statt. Diese dritte Ausführung der Begegnung der Kulturen war farbenfroh, kulturen- und generationenübergreifend sowie ein unvergessliches Kulturfest für die durchführende Gemeinde Dottikon. Knapp 2000 Personen haben sich Darbietungen und kulinarische Köstlichkeiten zu Gemüte geführt. Der Aufwand war riesig, das positive Echo ebenso.
- Die Toolbox konnte die Bibliothek Wohlen dazu gewinnen, ein Angebot mit tamilischen Geschichtenstunden für kleine Kinder zu organisieren. In einer ersten Testphase werden bis Ende Jahr drei Veranstaltungen durchgeführt mit einer erfahrenen tamilischen Erzählerin.
- Am 23.Januar 2016 findet in Zusammenarbeit mit der Volkshochschule Wohlen und dem anatolischen Kulturverein Wohlen ein Anlass zum Thema „Anatolische Aleviten in der Schweiz - Religion, Kultur, Semah (Tanz) und kulinarische Genüsse“ statt. Referenten sind Esmender Cöcelli, Sekretär der Föderation der alevitischen Gemeinden in der Schweiz und Ali Yenialtun, junger „Dede“ und Sekretär des alevitischen Zentrums Zürich. Ziel der Veranstaltung ist es, das Leben der Aleviten in der Schweiz zu zeigen, denn in der Schweiz leben ca 30'000 Aleviten, viele davon sind Schweizer und viele von ihnen leben im Raum Aargau.
- In Zusammenarbeit mit den Sozialen Diensten und Caritas Aargau finden im November/Dezember sechs Informationsveranstaltungen für Personen aus Eritrea in der Region Wohlen statt. Die Veranstaltungen werden auf Tigrinya durchgeführt und informieren über das Leben in der Schweiz, das Wohnen, Integration, Geld, Gesundheit

und Familie. Damit alle Interessierten teilnehmen können, wird ein kostenloser Kinderhütedienst angeboten.

- . In Wohlen und Villmergen finden drei Toolbox-Veranstaltungen zum Thema „Erziehung zwischen zwei Kulturen“ statt, auch hier mit Kinderbetreuung.

